

۷۰ نوسرو ۲۹ ذالقعدہ ۱۳۱۹

(مجلدہ)

۲۱ شباط ۱۳۱۷ ایکٹیو سنہ

فروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنگ آيونہ بدلی (درمداوت
۱۲ آلتی آيلق ((ايتون
۲۶ برسنگ ((طشرہ
۱۵ آلتی آيلق ((ايتون
استانيول ايتون محل اقامت تعيين
ايدليرسه طشرہ فيثاني آلتير .

۵۲ نوسرو برسنگ (نصق
آلتی آيلق اعتبار اولنور .

درج ايدليان آثار اعاده اولنمازہ

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

مجلدہ کونلری نشر اولنور عثمانلی غزتہ سیدر

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

مجموعہ ادبیہ

۱۳۱۸

امور اداره و تحریرہ سی ایتون
عالم مطبعہ سنہ مراجعت اولنق
لازمدر .

منافع ملک و دولتہ خادم و ادبیات
وقفون و معارف و صنایعدن
باحث ہفتہ لقی غزتہ در .

صاحب امتیاز :

محمد اکرم

دیبہ سوربیور . و آلداندیغی وضوح ایله کورنجه قاجق
حتی بوقادی بره تاع فرسوده کی طو توپ برکوشه نسیانه
فیرلانغی ایستبور ، و فقط زیارتلر تساقب آیتدکه بو
عشقده کی سفلیت حقیله کسب وضوح ایدمه یور ، برکجه
سیلویانک اطرافنده طویلانان برسورو عاشقدن بریسنک
قارش ماصده کندیلرینه رغماً بیق بوکدیکی کوربیور ،
و بو آتجق محملنک فوقده برسقوط اولور .

زاهر بک اوغلی عالمی آره سنده یشانان بر عشق
اصل زالتی ، اصل چرکینلکی بورالده اولدغی واقفانه
تصور ایتشد . ایلک محبتک بوقسمه عائد اولان صحفه لری
بو چرکابک ایچنده یووارلنلارده و یوارلنلاری کوروب :
« نسماعات ! » دیبه کندی سعادتلری آلدانان برسورو
بیچاره کانه آبی بر کتاب نصیحت اوله یلیر . رومانک
بورالری او قودوغ زمان محلو طیم درجه نهایه وارمش ،
زاهری قلباً تبریک ایتشدم . بجه ایلک محبتک قیمتدار
تقطعه لردم ایشه بورالیدر . ساده لک ایله ترن ایدن
افادمنک ایضاحاتی فوقده بر جناح زرین ایله یوکلن
اخلاق همان بک اوغلی عالمیله آیتلق ایتیانلر ایچون
فلسفیری احوال خاشندن وقایه یه آبی برمدافع اوله یلیر دریم .
و ایلک محبت بوراده بتون بتون تبدیل ایدیور .
عدنانک همیشرسنک خلاقی بریونک عشق ؛ عشق
معصومی عدنانی اشغاله باشلاور . رومان بورده ایکجی
محبت اولور . عدنان آتجق بو محبتده ، یعنی قیزلشک
ردای ملکیتی آلتنده اویویان وهنوز هیچ اویانماش
یرقلبک برمه د روح اولدینی معصومیتی بولاجه عشقده
آرایوب بولق ایستدیک علویه مظهر اولور .

سیلویا عشقده بریون عشقی آراسندمک تناقضده
افکار هواشیمنک ، افکار صافیله اولان فرق عظیمی
آنی اراده ایدر . آتجق زاهرک بوردهده اوفاق بر قباحتی
واردر ، عدنان کی منجمک غرام اولان وبالخاصه معصوم ،
تزیه بولسان برکنجک حوصله حساباتی تماماً اشباع
ایتدیک ایلک بحیفه لرد کوریلان سیلویا عشقندن بک
جایق تشفیردر . واقفا شوخاله : « طبعیلکدن جیقمش »
دینیلر من ، دینیلر من ، عدنان عشقندن زیاده
عشق علویانه منمکدر . بونکله برابر « ایلک محبت »
ایکجی بر محبت اولورکن عدنان سیلویانک بجه قهرندن

بک جاق ، بوقدر جاقق قورتیلما ، لیدی . ثانیاً پروین
ایله آره لرنده جریان ایدن وقایع میاندنه عدنانک رسمک
آرقسنه یازدانی شی نیم هیچ خوشیمه کیتمدی . یکدیگری
ایچون لاقید اولماق لری آشکار اولان شو ایکی آشنای
سودا روحلرینک مجولیتلری یکدیگرینه دکل ایسه ده
هر حالده عدنان حسابات قلبیه سی بریونه شرح و ایضاحده
اجتناب واحتراز ایدمه چک درجه . اولان صافیتی غائب
ایتشد . زاهر بورالده ورده نتیجه یه تمام بر تقید ایله
حصر فکر ایتیددی ، بویله نک توك وشایسته مسامحه
اولان خطالره قارش تمام رومانچی افاده سی اولان دیگر
صحیفه لره محتوباتی ده زیاده ترین ایدردی . مع هذا بجه
بوروماند قواعده طبعیه یه سکتنه ویران بحث ایتدیکم برلر
یه مسامحه اولمیه جق قدر بر قصور دکادر . رومانک
هیئت مجموعه سندمک افاده بلیغ ، تصویرات تماماً واقفانه
اولسنه نظراً بو اوفاق شیلری خطا دیه ، دکل ، خطیثات
دیبه قبول ایدرم . آشکارکه محرری شو اوفاق قصورلری
کندی قریحه صمیمیله اورته یلیردی .

ایلک محبت ، مجموعه ادبیمنک کزیده بر تفرقه سی
اولدینی کی رومانلر عذله بک متقدانه و هر قطعه نظر
اعتباره آلتسی لابد اولان اخلاق و تربیه مسئله لری
مشکلپسندانه دوشونیلرک یازیلماش اثرلر صر سنده صایله
یلیر . بناء علیه زاهری اثرینک بک فوق العاده اولوشندن
دولانی دکل ، ادبیات عثمانیه بک کزیده اثرلر و مسائل
اخلاقیه و قوفانه تصور و توسیع اولنیش سوزلرله مزین
رومانلر هدیه ایدم جکنی تماماً امید ایتدیکمدن دولانی
تبریک ایدرم .

— قندیللی ۱۷ شباط ، ۱۳۱۷ —

آصف معمر

کجیلک

دکز فنارلری

— ۵۴ نچی نسخه دن بری مابعد —

عملیاتده اک زیاده ایشه یارایان ضعیفانک « قرمنی »
اولدینی اولجه ذکر ایدلشدی . بو کیفیت آینه لی فنارلرده

نفيه — بوکابده بياض تعمير حال طبيعده بولسان
رنکه تخصیص اولمشدر . بو تعميردن «الکتریک» و
«هوا غازی» نك ضیای طبیعی را خارجدر . چونکه
بونلر بياضدن زیاده صامتراق کورینورلر .

بکدیگری اوزرینه موضوع فنارلر :
کمبرلک آجیق دکزدن کامبرکن الک اول کوره چکری
مهم نقطه را ایه مرور و عبوری چوق اولان محارده
بولسان فنارلرک سیسلی هوالرده شدتلری آرتدیرمق
ایجاب ایدر . بو خصوص بکدیگری اوزرینه ایکی ویا اوج
عدد ویا دها زیاده لامبه وضع ایدرک میدان کثیرلمکدهدر .
باغ ایه تنور اولنان بوسیدتم فنار قولرلنده ایکی ویا
اوج عدد لامبه — وسائط توجیهیه سیده برلکده اولدینی
حاله — بکدیگرندن آلتش قدم قدر آجیق وضع
اولورلر . (ایکی لامبه بی حاوی اولان فنارلره :
«بی فورم» ، «اوج لامبه بی اولانله» ، «تری فورم» ،
«دردت لامبه بی اولانله» : «قوآدری فورم» ، «تسمیه اولور»)
هوا غازیله تنور اولنان بواصول فنارلرک لامبه لری
پیننده کی مسافه دها آزدر ، یعنی ۳ ع قدمدر .

مستمر و یقین — کندی ترتیب کده سی اولان واولجه
ذکر ایدیلن ۱۰۸ قبیللی آخر اقلاری حاوی لامبه لری نك
ع عددی برآردیه کتیروب «قوآدری فورم» سیستمده
بر فنار میدان کثیرمیشدر . بونلردن برده سی «غالی»
بروننده کی فنار قولرسته وضع ایدلشدر .

بووجهله تزید اولنان ضیا نك شدتی ، استعمال
ایدیلن آخر اقلرک عددی ایه متناسب اولدینی تسامیه
میدانه جقمیشدر . فنارلر ادارسی طرفدن اجرا ایدیلن
تجربهلردن بوجه آتی غریب برحقیقته دسترس اولمشدر .
بالکمز بر نك الکتریک فناری نك حصوله کتیردیکی
ضیا ایه بکدیگری اوزرینه موضوع ایکی ویا اوج عدد
الکتریک فنارلری نك حصوله کتیردکلی ضیا نك مساحه
رؤیتلری مساویدر . فقط کورلرک حصار نك تبدیلی
وقوای ، میخانیکه نك نتیجه ای ایه فنارلرک موم قوتلری
تزید ویا تنقیص ایدیله بیللمکدهدر .

فرانسه فنار قولرلری مأمورینی اجرا ایتدکلی
تجارب عدیده و دقیقه نتیجه سی اوله رق ، دوار برلنفورم
اوزرنده متحرک ایکی عدد الکتریک ماکنه و آلات

آینه نك اوکبه قرمزنی رنکده برجام قویورق ویاخود
لامبه نك شیشه سی قرمزنی رنکده انتخاب وقبول ایدرک
استحصال ایدیله بیللمکدهدر .

«وواف قیاسی» اوزرنده بولنان فنار قولرسته کی
قرمزنی و بياض ضیالی دوار فارك ایلک وضع اولدینی
زمانلرده فنارلر ادارسی مأمورینی طرفدن هر ایکی ضیا
شدتلری نك مساوی اولسی ایچون شعاات مذکور نك
نه نسبت اوزره واقع اوله جفتی اکلاق مقصیده بر
چوق مهم تجربهلر اجرا ایتلشدر . بونجاریدن ، هر ایکی
ضیا نك شدتلری بر برینه مساوی کله بیللمک ایچون بیلرلنده کی
نسبتک ۵،۲۷۵ : ۲،۲۵۰ یاخود تقریبی اوله رق ۹:۲۱
اولدینی اکلا شلمش و مذکور دوار فارك عدسه لری
بولسبت اوزره اعمال اولمشدر . [۴]

هر ایکی ضیا نك شدتلری مساوی قلندینی حاله بیله
ینه زیاده سیسلی هوالرده قرمزنی ضیا بياضک کورلیدیکی
مسافدن کورلیمز . بناء علیه کچیلر بویه بر فارك
منطقه سی داخله کیردکلی زمان زیاده بیله دقت ایتملیدرلر .
غایت قوتلی آلات وادوات ایه مجهز زمانلرک بعض فنار
قولرلنده — وواف قیاسی فاریلر غریبه بروننده کی فنار
کبی — بو محذوركده بر طرف ایدلیدیکی سوله نلکدهدر .
«واسطه ملونه» و امثالی شیلر باغ و هوا غازیله تنور
اولنان فنارلرک ساحه رؤیتلری قطعی بر صورتده تعیین
و تحدید ایدمزلر ، علی الخصوص «قاتو پریق» سیستمده
اولان فنارلرده شعاات ضیا نك تعیین و تخمین اولسان
مسافه بی خیلی تجاوز ایدر . فقط الکتریک ایه تنور اولنان
فنارلرده بویه دکدر . بونلرده شعاات ضیا نك حدی
قطعی صورتده معیندر . او حالده کی مسافه وسطیه ده بولنان
و موقعی دائمی صورتده محافظه ایدن بر کیسه فنارک هر
برحاله کوره یعنی کرک کوز قاشدیره جق در جاده پارلاق
ضیا نشر ایتدیکی و کرکله مخفف اوله رق زیاده سوله فراکق
اجرای احکام ایدلیدیکی و یاخود قرمزنی شعاات نشر
ایتدیکی زمانده بالاتها کی ایستدیکی کبی حرکت ایدم بایلر .

[۴] قره دکز ساحلنده اینه بولنک یکری ایکی میل غریبنده
بولنان «کرمیه» برونی اوزرنده کی فنار قولرسته نشر ایتکده
اولدینی ضیا پارمشر دقیقه فاصله ایه بياض و قرمزیدن عبارتدرکه
هر ایکی ضیا آجیق هوالرده عین مسافدن کورلره بیللمکدهدر .

« لیزارد » دمی الکتریکل فنارک مصارف سنو بهی
 ۱,۵۳۶ ایرادر . بوفناراسکی حالتده ایکن یعنی باغ ایله تنور
 اولندینی زمانلر سنده ۱۶,۰۱۶ ایراصرف ایتمکده ایدی .
 بویله قدر مختصر اولسون و بریان ایضاحات آتجق
 ضیانک حصوله سبب اوله جق مواد ایچوند . استحصال
 اولنان ضیائی آرزو ایدیلان جهت توجیه ایله اداره لی بر صورتده
 قوللامتی ایچون ایجاب ایدن وسائط متنوعه بوندن سوکره کی
 بایده تفصیلاتیله بیان ایدیله جکدر .

فارقوله لرندن تشهیر ایدیلان ضیانک حصول و اوصاف
 مخصوصه سی حقهده برقچ سوز سولنه رک بوجنه نهایت
 وریله جکدر .

منظم و دوامی بر صورتده یانان فنسارلره عمومیتله
 « ثابت فار » تمیز اولنور . بوبوله یانان برقار « آلت
 منخضفه » نامی ویریلن برده واسطه سیله یفته و غایت
 آز فاصله ایله — ۳۰ ثانیه دن آز — دوجار اقطاع اولورسه
 بویله اولان فنارلره « خسوفی فار » تمیز اولنور . آلت
 منخضفه ثابت ضیائی اوزون فاصله لرله — ۳۰ ثانیه دن
 زیاده — قطع ایدرسه بوبوله اولال فنارلرده « فاصله لی
 فار » تسمیه اولنور .

بعض فنارلرده آلت منخضفه مک واسطاتی اولمق سزین
 یالکز فنارک اظهار ایتدیکی ضیا تبدیل ایدیلرکه بواسول
 فنارلرده « متناوب فار » نامی ویریلور . بواسولده اولان
 فنارلر ، ثابت ضیانک اوزرینه سیاه و بارنکلی بر بوری
 کچیریلرکه آلمسزین قارارتمق و تلوین ایتمکده وجوده کتیر
 لمکده درلر . یاخود سیاه و یادیگر برنک ایله ملون بر حائل
 عدساتک اطرافنده دور ایتدیریلور . فقط ده اسیسط
 وادارملی اولان فنارلرده لامبه دور ایدر .

« دوار فار » لرده ضیا اولاغایت خفیف اوله رق
 باشلار . وعلی التدریج قوتی آرندیرر .

— مابعدی وار —

اسماعیل فائق



و ادواتنک قولنه عجیور اولمشدر . ایکی ماکنه دن استحصال
 ایدیلان قوت بر آرمه جمع ایدیلرکه استعمال ایدلمکده در .
 بواسول ، « غریبه » برونی ایله « لاقانس » و « اوشانت »
 فارقوله لرینه تطبیق ایدلمشدر . بوفنارلرک اظهار ایتدیکلری
 ضیا ۳۶ : ۴۰ میلیون موم قوشنده در .

مختلف ضیالرک قوه نسبیله لرینی کوسستمک اوزره
 کتب مختلفه دن جمع و خلاصه ایدیلان بر جدول ، ضیائی
 الکتریکلک باغ ایله هوا غازی و امثالی وسائط تنویریته
 جمله سه مرحج اولدینقی کوسستمکده در . باغ ایله هوا
 غازی استعمال ایدن فنارلرک حصوله کتیردکاری منافع
 و فنارلرک محافظه سی ایچون صرف اولنان مبالغه رایکسی
 ایچون دردر .

فیات نسبیله لی :

بر فنارک کرک اعلالی و کرک محافظه سی ایچون صرف
 اولنان پاره بولندینی موتی و مالک اولدینی خاصه ایله
 تبدیل ایدر . قارییه ، حال حاضر فنارلرک فیات تقری
 بیله لی حقهده بر فکر مخصوص ویره بیلیمک ایچون انکثره
 سواحاندده بولان برقچ فار قوله مک ذکری مناسب
 کورلمشدر :

باغ ایله تنور اولنان « آن ویل » بروننده کی برنجی
 صنف و آتی فیثلی حاوی فنار قوله مک قیمتی ۳,۲۳۱
 لیرا و مصارف سنو بهی ۲۴۵ ایرادر . فنارک تعمیرات
 و خصوصات سائره سی ایچون صرف اولنان پاره لر بوحسابه
 داخل دکدر .

ایرلاندانک جنوب ساحلنده کی « غالی » برونی او
 زرنده کی برنجی صنفه دن « قو آدری فوم » سیستمنده
 هوا غازی ایله منور فسارک فیائی ۶,۵۳۶ ایرادر . فار
 ایچون سنوی صرف ایدلمکده اولان ۲۴۶ لیرا بومقداردن
 خارجدر .

« ساوتر » بروننده کی الکتریکل ضیائی نشر ایدن
 فنارک ماکنه و الکتریکل ماکنه لری و سائره سی ایله برلکده
 فیائی ۷,۳۳۱ ایرادر . بوندن باشقه فنار ایچون سنوی
 ۸۰۰ لیرا صرف ایدلمکده در .

« ساوت فورلند » دمی الکتریکل فنارده سنوی
 ۱,۸۶۱ لیرا صرف ایدلمکده در . حالبوکه بوفنار باغ استعمال
 ایتدیکی زمانلرده ایجق ۱,۲۲۳ لیرا صرف ایتمکده ایدی .